

XIRIVELLA

Lealtà

PER
AL

futur



Perquè d'aquest projecte

La nostra identitat de xirivellers s'ha forjat al llarg dels anys a través de la nostra cultura i de les nostres tradicions i, certament, tenim motius de sobra per estar-ne orgullosos.

Conèixer ara com van viure els nostres avantpassats també és important per reconèixer-nos com a poble i, així, poder projectar-nos millor cap al futur.

Ara tenim l'oportunitat a través de la recopilació de fotografies antigues de recuperar escenes oblidades de la vida quotidiana de Xirivella. Moments de la vida familiar, del treball, de les festes, dels esdeveniments socials i, també, del canvi i del creixement urbà.

Espere que este projecte tinga una bona acollida i que, entre tots, puguem aprofitar esta esplèndida ocasió per reforçar i reafirmar els lligams que ens unixen com a comunitat i com a poble.

Josep Soriano
Alcalde



Importància de la recopilació

Amb l'aparició de la fotografia, durant la segona meitat del segle XIX, es va fer possible conservar a través del temps, imatges que reflecteixen la realitat d'un moment determinat. El suport fotogràfic fixà moments de la vida anònima, successos quotidians, de la vida familiar, del treball, de les festes i també esdeveniments socials, les reformes i el creixement urbà.

Amb el pas del temps, aquests documents s'han convertit en elements importants per a conèixer i poder estudiar la història d'un col·lectiu, d'una població o d'un país.



Importancia de la recopilación

Con la aparición de la fotografía, a mediados del siglo XIX, se hizo posible conservar a través del tiempo, imágenes que reflejan la realidad de un momento determinado. El soporte fotográfico recogió momentos de la vida anónima, sucesos cotidianos, de la vida familiar, del trabajo, de las fiestas y también los acontecimientos sociales, las reformas y el crecimiento urbano.

Con el paso del tiempo, estos documentos se han convertido en elementos importantes para conocer y poder estudiar la historia de un colectivo, de una población o de un país.

Què volem fer?

A través del projecte *Imatges per al futur*, volem crear un arxiu digital que recopile material fotogràfic de la localitat, preservant així, una part fonamental de la història contemporània de la població.

La creació de l'arxiu facilitarà l'accés dels ciutadans als materials recopilats i afavorirà la realització d'estudis sobre la població.

La utilització dels materials de l'arxiu fotogràfic en projectes de difusió, tindrà sempre un ús social, històric i cultural.

L'arxiu estarà configurat com un arxiu obert, que podrà ampliar-se sempre amb l'aparició de nous materials.



¿Qué queremos hacer?

A través del proyecto *Imatges per al Futur*, queremos crear un archivo digital que recopile material fotogràfic de la localidad, preservando de esta forma, una parte fundamental de la historia contemporánea de la población.

La creación del archivo facilitará el acceso de los ciudadanos a los materiales recopilados y favorecerá la realización de estudios sobre la población.

La utilización de los materiales del archivo fotogràfic en proyectos de difusión tendrá siempre un carácter social, histórico y cultural.

El archivo estará configurado como un archivo abierto, que podrá ampliarse siempre con la aparición de nuevos materiales.



Com ho farem?

La creació de l'arxiu sols serà possible amb la participació dels ciutadans, cada aportació, per xicoteta que siga, serà una important contribució a la memòria col·lectiva.

Els ciutadans podran aportar les seues fotografies a l'arxiu fàcilment i sense cap perill per al material. En presència dels propietaris es procedirà al traspàs a format digital de les fotografies, tornant-se immediatament el material original.

El traspàs de les fotografies a format digital es farà durant els dies determinats per l'organització, amb equipaments i tècnics especialitzats.



¿Cómo lo haremos?

La creación del archivo sólo será posible con la participación de los ciudadanos, cada aportación, por pequeña que sea, será una importante contribución a la memoria colectiva.

Los ciudadanos podrán aportar sus fotografías al archivo fácilmente y sin ningún peligro para el material. En presencia de los propietarios se procederá al traspaso a formato digital de las fotografías, devolviendo inmediatamente el material original.

El traspaso de las fotografías a formato digital se realizará durante los días determinados por la organización, con equipamientos y técnicos especializados.



AJUNTAMENT DE XIRIVELLA

www.xirivella-ajuntament.es

MES INFORMACIÓ

Gabinet d'Informació de l'Ajuntament de Xirivella	96 313 50 50
Centre d'Informació del barri de Sant Ramon	96 383 64 24
Centre d'Informació del barri de La Llum	96 383 06 57
Biblioteca Central Centre Cultural Ausiàs March I	96 383 54 24
Casa de Cultura	96 383 06 09
Centre d'Informació Juvenil	96 383 25 79
Poliesportiu Municipal	96 383 12 86